



# Gemeinde **Fläsch**

## **B O T S C H A F T**

**zur Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 07. Dezember 2023,  
um 19:30 Uhr, im Mehrzweckgebäude**

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeindevorstand lädt Sie zur Gemeindeversammlung ein und unterbreitet Ihnen folgende

### **Traktanden:**

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung Budget 2024 und Festlegung Steuerfuss 2024
3. Einbau öffentliche Toilette im Kirchturm, Kreditgenehmigung
4. Informationen zur Revision Ortsplanung
5. Mitteilungen
6. Umfrage

Fläsch, im November 2023

Im Namen des Gemeindevorstandes  
Der Präsident: René Pahud

*Hinweis: Vor jeder Gemeindeversammlung wird ein Stimmrechtsausweis zugestellt. Dieser ist zwingend an die Gemeindeversammlung mitzunehmen und am Eingang vorzuweisen.*

*Die Versammlungsunterlagen liegen während den ordentlichen Schalterstunden in der Gemeindeganzlei zur Einsichtnahme auf. Zudem können verschiedene Unterlagen auch auf unserer Homepage [www.flaesch.ch](http://www.flaesch.ch) (Pfad: Politik und Verwaltung, Gemeindeversammlungen) eingesehen werden.*

## Traktandum 2

### Genehmigung Budget 2024 und Festlegung Steuerfuss 2024

Der Gemeindevorstand unterbreitet Ihnen, gestützt auf Art. 26 der Gemeindeverfassung, das Budget für das Jahr 2024. Das vorliegende Budget wurde auf Basis des HRM2 und den entsprechenden Bestimmungen des Finanzhaushaltsgesetzes des Kantons Graubünden erstellt.

Die gesetzlich gebundenen, nicht beeinflussbaren Kosten in den Bereichen Gesundheit und Soziales nehmen zu und der Spielraum für allgemeine Anschaffungen und Unterhalt wird immer kleiner.

Das Budget sieht bei einem Aufwand von CHF 4'286'500 und einem Ertrag von CHF 4'296'100 einen Ertragsüberschuss von CHF 9'600 (Budget 2023 Ertragsüberschuss von CHF 54'600) vor. Der budgetierte Cashflow beziffert sich auf CHF 277'200 und liegt somit tiefer als im Budget 2023 (CHF 310'300).

Analog zum Budget des Kantons ist in den Personalkosten ein Teuerungsausgleich von 2% enthalten.

Im Budget 2024 sind Abschreibungen auf Sachanlagen von CHF 319'800 (Budget 2023 CHF 321'100) und Abschreibungen auf Investitionsbeiträge von CHF 3'300 (Budget 2023 CHF 0) vorgesehen.

Zudem wurde eine einmalige Wertberichtigung der Aktien Pizolbahnen AG von CHF 63'200 budgetiert.

Als Grundlage für die Budgetierung dient ein Steuerfuss von 70%.

Die vorgesehenen Nettoinvestitionen belaufen sich auf CHF 350'000 (Budget 2023 CHF 1'497'000).

Wir verzichten darauf, jedem Haushalt ein detailliertes Budget zuzustellen und präsentieren Ihnen stattdessen auf den nachfolgenden Seiten eine entsprechende Kurzfassung. Die ausführliche Version kann auf der Gemeindeverwaltung (Tel. 081 302 23 95 / E-Mail: [info@flaesch.ch](mailto:info@flaesch.ch)) bezogen oder von der Homepage unter [www.flaesch.ch](http://www.flaesch.ch) heruntergeladen werden.

Anlässlich der Gemeindeversammlung werden weitere Erläuterungen zu den einzelnen Budgetpositionen abgegeben und allfällige Fragen beantwortet.

Gemeinde Fläsch Artengliederung	ERFOLGSRECHNUNG		
	Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
<b>3 AUFWAND</b>	<b>4'286'500</b>	<b>4'015'900</b>	<b>3'990'479.72</b>
30 Personalaufwand	580'300	1'189'100	1'137'581.69
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	751'700	786'100	657'553.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	319'800	321'100	537'780.70
34 Finanzaufwand	42'600	57'100	56'317.78
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	4'900	14'200	25'643.98
36 Transferaufwand	2'281'900	1'393'700	1'295'929.77
37 Durchlaufende Beiträge	100'000	100'000	103'754.35
39 Interne Verrechnungen	205'300	154'600	175'918.45
<b>4 ERTRAG</b>	<b>4'296'100</b>	<b>4'070'500</b>	<b>4'409'455.88</b>
40 Fiskalerertrag	2'686'000	2'595'000	2'762'041.95
41 Regalien und Konzessionen	183'500	183'500	182'039.14
42 Entgelte	563'000	476'000	565'755.63
44 Finanzertrag	255'700	235'600	277'678.74
45 Entnahme aus Fonds und Spezialfinanzierungen	123'600	79'600	73'620.25
46 Transferertrag	179'000	246'200	268'647.37
47 Durchlaufende Beiträge	100'000	100'000	103'754.35
49 Interne Verrechnungen	205'300	154'600	175'918.45
<b>Total Aufwand</b>	<b>4'286'500</b>	<b>4'015'900</b>	<b>3'990'479.72</b>
<b>Total Ertrag</b>	<b>4'296'100</b>	<b>4'070'500</b>	<b>4'409'455.88</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>			
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>9'600</b>	<b>54'600</b>	<b>418'976.16</b>

Gemeinde Fläsch		ERFOLGSRECHNUNG					
Funktionale Gliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'017'500</b>	<b>357'500</b>	<b>990'800</b>	<b>260'500</b>	<b>931'188.14</b>	<b>279'236.00</b>	
Nettoaufwand		660'000		730'300		651'952.14	
<b>1 ÖFF. ORDNUNG UND SICHERHEIT</b>	<b>88'300</b>	<b>90'300</b>	<b>69'900</b>	<b>80'900</b>	<b>68'190.90</b>	<b>85'989.81</b>	
Nettoertrag	2'000		11'000		17'798.91		
<b>2 BILDUNG</b>	<b>1'300'800</b>	<b>8'000</b>	<b>1'331'700</b>	<b>96'500</b>	<b>1'271'710.82</b>	<b>98'706.96</b>	
Nettoaufwand		1'292'800		1'235'200		1'173'003.86	
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCH</b>	<b>86'500</b>	<b>0</b>	<b>72'800</b>	<b>0</b>	<b>69'893.34</b>	<b>0.00</b>	
Nettoaufwand		86'500		72'800		69'893.34	
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>216'000</b>	<b>0</b>	<b>183'500</b>	<b>0</b>	<b>165'291.51</b>	<b>2'370.15</b>	
Nettoaufwand		216'000		183'500		162'921.36	
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>260'400</b>	<b>16'700</b>	<b>156'500</b>	<b>3'000</b>	<b>133'139.93</b>	<b>30'087.60</b>	
Nettoaufwand		243'700		153'500		103'052.33	
<b>6 VERKEHR</b>	<b>246'800</b>	<b>50'000</b>	<b>251'800</b>	<b>15'000</b>	<b>477'565.03</b>	<b>26'245.00</b>	
Nettoaufwand		196'800		236'800		451'320.03	
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUN</b>	<b>504'000</b>	<b>376'100</b>	<b>484'800</b>	<b>341'400</b>	<b>440'646.58</b>	<b>347'884.32</b>	
Nettoaufwand		127'900		143'400		92'762.26	
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>495'600</b>	<b>284'600</b>	<b>396'800</b>	<b>272'600</b>	<b>371'671.16</b>	<b>354'694.11</b>	
Nettoaufwand		211'000		124'200		16'977.05	
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>70'600</b>	<b>3'112'900</b>	<b>77'300</b>	<b>3'000'600</b>	<b>61'182.31</b>	<b>3'184'241.93</b>	
Nettoertrag	3'042'300		2'923'300		3'123'059.62		
<b>Total Aufwand</b>	<b>4'286'500</b>		<b>4'015'900</b>		<b>3'990'479.72</b>		
<b>Total Ertrag</b>		<b>4'296'100</b>		<b>4'070'500</b>		<b>4'409'455.88</b>	
<b>Aufwandüberschuss</b>							
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>9'600</b>		<b>54'600</b>		<b>418'976.16</b>		

Gemeinde Fläsch		INVESTITIONSRECHNUNG					
Funktionale Gliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022		
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
<b>1 ÖFF. ORDNUNG UND SICHERHEIT</b>	<b>49'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	
Nettoaussgaben		49'000		0		0.00	
<b>2 BILDUNG</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>119'250.00</b>	<b>0.00</b>	
Nettoaussgaben		0		0		119'250.00	
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCH</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>74'423.81</b>	<b>10'000.00</b>	
Nettoaussgaben		0		0		64'423.81	
<b>6 VERKEHR</b>	<b>130'000</b>	<b>0</b>	<b>630'000</b>	<b>0</b>	<b>41'904.90</b>	<b>0.00</b>	
Nettoaussgaben		130'000		630'000		41'904.90	
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUN</b>	<b>165'000</b>	<b>25'000</b>	<b>987'000</b>	<b>120'000</b>	<b>134'974.63</b>	<b>128'021.00</b>	
Nettoaussgaben		140'000		867'000		6'953.63	
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>31'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-40'555.53</b>	<b>0.00</b>	
Nettoaussgaben		31'000		0		-40'555.53	
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>375'000</b>		<b>1'617'000</b>		<b>329'997.81</b>		
<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>25'000</b>		<b>120'000</b>		<b>138'021.00</b>	
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>350'000</b>		<b>1'497'000</b>		<b>191'976.81</b>	

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

- dem vorliegenden Budget 2024 zuzustimmen,
- den Steuereffuss für das Jahr 2024 auf 70% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.

### Traktandum 3

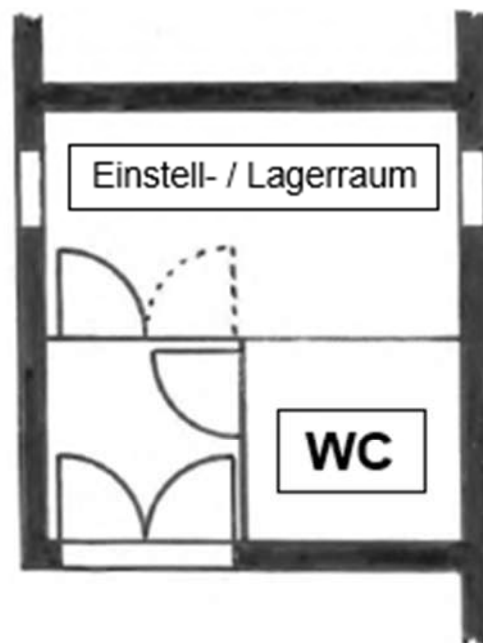
#### Einbau öffentliche Toilette im Kirchturm - Kreditgenehmigung

##### Ausgangslage

Der heutige Aufbahrungsraum soll, im Einvernehmen mit der Kirchgemeinde, aufgelöst werden. Dies wurde an der Rechnungsversammlung vom 27. Juni 2023 entsprechend kommuniziert. Somit steht einer neuen Nutzung nichts im Weg. Wie bereits erwähnt, soll der Raum für eine öffentliche Toilette genutzt werden, Unisex und barrierefrei. Neben der Nutzung des Raumes als öffentliche Toilette soll ein Einstell- bzw. Lagerraum entstehen. Dieser Raum würde den hinteren Teil in Anspruch nehmen (siehe nachfolgende Skizze). Der Hauptzugang soll im Idealfall über Bewegungsmelder automatisiert sein und sich nur zu festgelegten Zeiten z.B. 07:00 bis 22:00 Uhr öffnen lassen.



Situationsplan



geplante Raumaufteilung

##### Kostenbeteiligung der Kirchgemeinde

Der Vorstand der Kirchgemeinde hat, unter Vorbehalt der Zustimmung der Kirchgemeindeversammlung, einen Beitrag an eine öffentliche Toilette im Kirchturm von maximal CHF 30'000 (75% an die definitiven Kosten gemäss Endabrechnung) in Aussicht gestellt. Die Umsetzung soll im 2024 erfolgen. Der Vorstand der Kirchgemeinde wird bei der Wahl des Architekten und bei der Vergabe der Arbeiten ein wesentliches Mitspracherecht haben, damit zusätzliche Arbeiten, welche in und an der Kirche geplant sind, koordiniert werden können.

Die Gesamtkostenschätzung beläuft sich auf CHF 40'000. Mit der zugesprochenen Beteiligung der Kirchgemeinde von CHF 30'000 bleibt netto eine Differenz von CHF 10'000 zu Lasten der Gemeinde Fläsch.

**Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, den Bruttokredit von CHF 40'000 für den Einbau einer öffentlichen Toilette im Kirchturm zu genehmigen.**

### Traktandum 4

#### Informationen zur Revision Ortsplanung

Der Gemeindevorstand informiert zum Stand der Ortsplanungsrevision und zum weiteren Vorgehen.